



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2004/L.3  
23 June 2004

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة العشرون

بون، ١٦-٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

البند ٩ من جدول الأعمال

التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

### مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس بشأن البند ٩ من جدول الأعمال

التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

١- نوهت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير بالبيانين اللذين أدلى بهما ممثلاً أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وأمانة اتفاقية رامسار. كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً ببيان مكتوب من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. ونوهت بالتقرير الذي أعدته أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر عن "حلقة العمل بشأن الأبحاث والتنظيم الإيكولوجية الحرجية: تعزيز أوجه التآزر في تنفيذ اتفاقيات ريو الثلاث" التي تولت تنظيمها أمانتنا اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية التنوع البيولوجي، بالتعاون مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وعقدت في فيتربو بإيطاليا في الفترة من ٥ إلى ٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٤. وأعدت الهيئة الفرعية إلى الأذهان الاستنتاج الذي خلصت إليه في دورتها السادسة عشرة (FCCC/SBSTA/2002/6)، الفقرة ٥٠(هـ)، فنوهت بما يمكن لأمانة اتفاقية رامسار أن تقدمه من إسهام هام في عمل فريق الاتصال المشترك، وشجعتها على مواصلة مشاركتها في هذا العمل.

٢- كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً بتقرير الاجتماع الخامس لفريق الاتصال المشترك (FCCC/SBSTA/2004/INF.9)، بما في ذلك اعتماده إعداد ورقة عن خيارات النهوض بالتعاون فيما بين اتفاقيات ريو الثلاث، وطلبت إلى الأمانة أن تعرض عليها هذه الورقة، حالما تصبح متاحة، للنظر فيها. ودعت الهيئة الفرعية الأمانة إلى مواصلة تبادل المعلومات مع أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر،

عن طريق فريق الاتصال المشترك، وأن تعمل على تحسين إمكانية اطلاع الأمانات الثلاث على البيانات المتاحة لكل منها، وذلك بطرق منها تحسين إمكانية الاطلاع على البيانات المتاحة في الإنترنت، في حدود الموارد الحالية.

٣- ورداً على الدعوة المحددة الموجهة من مؤتمر الأطراف التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي في دورته السابعة إلى مؤتمر الأطراف التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، الواردة في المقرر سابعاً/١٥ بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، قررت الهيئة الفرعية أن توصي مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة باعتماد مشروع استنتاج في هذا الشأن (FCCC/SBSTA/2004/L.3/Add.1).

*التعاون مع المنظمات العلمية وهيئات الأمم المتحدة*

٤- نوهت الهيئة الفرعية مع التقدير بالبيانين اللذين أدلي بهما نيابة عن منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) والأمانة المشتركة بين الوكالات للاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث بشأن ما تظطلع به هاتان المنظمتان من أنشطة ذات صلة بتغير المناخ وما لعملهما من صلة وثيقة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. كما أحاطت علماً بالتقرير الشفوي للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن أنشطته، وحثت الأمانة والفريق على أن يتعاونوا تعاوناً كاملاً لضمان إبقاء الأطراف على بينة بكل ما يستجد من تطورات.

-----